

穿越边界（国界）

移民的运动和斗争

为我们在非洲的兄弟姐妹：一项为自由和居留权运动所作的共同斗争

超越国界通讯，第二回发表，二零零七年一月

简介：“穿越边界“的第二回发表出版在 内罗毕世界社会论坛会议的同时。正如上次雅典欧洲社会论坛会议所讨论到的，我们相信移民应被承认并接纳到社会的轴心中。内罗毕会议不但是另一个延续欧非洲意见交流的机会（见第二页），而且它将把与移民相关的问题与进程延伸到全球性的地位。“穿越边界“的目标是加强多国之间的意见交流。“穿越边界“的第一次发表是在2007年10月7天（见第三，四页）。它是在游行示威运动的时候分发的，第一回的反响相当好。跟踪穿越国界运动的动向将继续成为我们的目标。今后更多的发表将跟踪欧洲广范围的立法运动（见第二页），下一个“五一“运动与移居工人活动，以及6月份来临的德国反-G8-运动。

非洲的兄弟姐妹！当我们作为 移居者选择要离开非洲的时候，我们是以自由身离开的。以前人们常常会说我们是饥饿，战争和贫困的受害者，因此我们被迫离开。这种说法大部分是对的。但是我们频繁迁移的决定是，我们拥有一个理想目标，我们需要实现的可能性，我们想要把未来掌握在我们自己的手上。当我们选择迁移的时候，我们是想把自己从那些把富裕和贫穷，欧洲跟非洲区别开来的人当中释放出来，把自己从无止境剥削的制度中释放出来，在他们想要建立起国界和挑起战争，来想以此剥削我们的欲求和理想，无论在非洲还是在欧洲。当我们选择迁移，费极大劲穿过阻止不受欢迎外来者的电网，历经移民法的种种障碍以后，在这里，欧洲，我们发现了更广的防线。欧洲给予我们居留权，把我们当作遗弃的东西，工厂，家庭，田间和其他服务性行业的廉价的劳动力。欧洲想使我们纳入整体中“，事实上这意味着工作并保持沉默，抛弃我们的理想，我们的将来，我们的奋斗。欧洲假装以制压我们的运动来武装他们的边界。他们甚至射击我们，像在 休达和梅利利亚，在我们的生活中来行使他们的主权。欧洲以推动文化为名，来建立他们的统治权。当他们觉得我们不再有价值的时候，甚至还没有测试我们是否有利用价值之前，欧洲使我们不合法化并筑起拘留中心，来限制我们的行动。欧洲法律把我们定义为外来人或非法移民，当劳动市场把我们投入竞争的浪潮中：欧洲人反对外来人，移居者仇视当地公民！

当欧洲妨碍我们穿越边界的时候，他们却穿过我们边界来扩张对我们的控制。他们称这为合作工程，事实上这是欧洲进行对非洲剥削的一个扩张。合作意味着欧洲资产家在非洲寻找可以剥削的 廉价劳动力，削弱工人的斗争精神。这同时意味着利润增长的又一途径，而不是所说的“推动发展基金”。与此同时非洲必须同意建造居留中心，同意欧洲用他们的军队来控制非洲的海岸和领土，同意迫使数千男女的再收容。这一切意味着我们的自由越来越受到限制。我们，作为移民者，只是一项为他人的利益所进行的交易。当欧洲尝试侵犯我们的权利和剥削我们的自由，我们知道我们要进行斗争。每天，无论在工作场所内或外，我们都争取表达我们的意见，大声，清楚地说明我们想要什么。2006年10月7天那天，我们穿过了欧洲和非洲的边界，团结起来，说出了我们的想法，我们打破了国家和社会界限，不再保持沉默。我们向外界显示了共同的奋斗的可能。联合和加强我们的斗争变得都越来越重要：我们不愿等别人来为我们作决定。移居者穿越国界的运作不可被阻止

移居者的运动和组织正在世界上变得越来越大。在当今的 巴马科，巴马科和巴马科，在非洲的共同斗争越来越具可能性。只有一个超越国界的运动才可以加强我们争取活动自由和居留权的要求！我们离开非洲的原因不会让我们非洲。我们注视着我们的祖国，当我们看到庞大的内部移流和内部边界的时候，我们也希望能看见要求正义平等的有力的社会运动。我们希望我们的运动，我们移民的运动和我们每天在欧洲进行的斗争，可以成为建立超越国界自由和平等的灵感来源。我们曾经把自己从殖民主义解放出来，现在我们要把自己从每个对非洲的压迫和剥削行为中解放出来。我们已经选择了迁徙，更多人将会作出同样的选择。谁选择了这条通向自由的路 得知道自由不是惠赠。我们要通过斗争来得到它。我们不想成为受害者，我们要成为主角！我们今天的自由空间是我们共同奋斗的空间！

1. Babacar Ndiaye (意大利, 森尼加树脂)
2. Bahija Benkouka (法国, 摩洛哥)
3. Bas M. Sene (意大利, 森尼加树脂)
4. Brahim Nadi (意大利, 摩洛哥)
5. Sokhna Codou Sene (意大利, 森尼加树脂)
6. 非洲妇联
7. El Rapta 埃及工人联合, 希腊
8. 埃塞俄比亚团体, 雅典
9. 尼日利亚团体, 希腊
10. 塞拉利昂联合, 希腊
11. 苏丹团体, 希腊

RURAFRIQUE-QURAFRICA-EURAFRIKA

第一届欧盟及非洲政府“移民及发展”会议七月份在拉巴特召开四个月之后，2006年的11月类似的一个会议在利比亚的Tropoli召开。主持人Maummar Gaddafi在致开幕词时对与会的部长们讲，世界不应该限制移民，因为这是“不可避免”的，也是上帝的旨意。Gaddafi没有提到意大利资助在利比亚修建的拘留中心以及他们的这个北方邻居赞助的非常规移民遣送项目。这次会议通过一项联合声明，意在阻止“非法”移民流向欧洲，然而非洲国家政府要求的数十亿美元的发展资金却被欧盟拒绝。代之的是一项4000万欧元的提案用于管理非洲向欧洲的移民。这项资金将用于降低非洲移民从欧洲往国内汇款的费用，以及建立一个移民部门网络来匹配工作需求以及工人的供应（“临时”或者“流动”移民，就像前德国的“客工”项目）。所有这些项目都不能阻止人们离开他们自己的国家，以及行使他们自由迁移寻求更好生活的权利。我们尤其不能接受重新接纳项目，很多政府在欧盟的压力下，正在接收回欧洲不想要的那些移民。2006年1月在马里首都巴马科召开的多元世界社会论坛号召“建立一个由民权社团、非政府组织、社会运动及组织构成的国际联盟

来一致反对这些谋杀性政策”。建立这样一个联盟的行动包括六、七月份的拉巴特非政府会议，该会议宣称自由迁移是一项基本人权及行使其它基本权利的前提，以及10月7日的跨国行动日。下一个机会将是奈洛比。我们希望在抗议2007年6月德国八国峰会框架下举行的与移民有关的行动能够继续并加深这个过程。

别无选择

建立一个新的跨国运动和欧洲范围内新的斗争的时间到了！2006年10月7日行动日之后，我们提议组织一次全欧洲范围的跨国会议以协调移民争取自由迁移和要求欧洲所有移民合法化的斗争。目前，如果一个移民在欧洲的一个国家是“非法”的，他在欧洲任何一个国家都是“非法”的。被遣送到所谓“安全”第三国的避难寻求者被整个欧洲禁入。欧洲国家“合作”组织大规模的遣送联合航班以加速和协调遣送行动。最近一个引入欧洲“外国人拘留及消除”共同标准的提案规定移民可以被拘禁长达六个月。欧洲海岸线以及之外的巡逻系统引起前所未有的死亡，被遣送回利比亚或者摩洛哥的移民面临死在沙漠的命运。我们相信针对单个国家政府及机构的斗争和要求已经不能够与这个系统抗争了。这些斗争需要一个新的政治斗争来直接针对欧洲机构应负的责任，并呼吁整个欧洲范围内所有移民的合法化。我们不想提供机会让欧洲的机构藏在国家“能力”和政策之后来逃避他们的责任。在阻止秘密移民的借口下，欧洲正在发起一场反对人民迁移的战争。如果我们相信不管他或她跨越了欧洲之内或者之外的什么边界，“没有人是非法的”，那么每个人在整个欧洲都必须合法的。这意味着这场斗争要冲击所有将涌向欧洲的移民运动非法化的边境，以及欧洲在所谓的“第三国”设立的边境。在欧洲内外有越来越多的人意识到争取自由迁移的斗争是全球性的斗争。所以，协调以及明白表述我们反对欧洲移民制度的政治行动显得越发迫切，只有这样才能在整个欧洲建立和扩散这场斗争。我们别无选择。

编年史：移民运动和斗争

在第一期中我们收集并且强调了不同国家抗争的片断。我们的目标是指出各个运动和反抗的多样性，以期从非常需要的跨国角度寻找可能的“共同点”。我们首先概括十月七日活动日在欧洲和非洲城市的一些活动。然后我们挑选来自Eurafrique的几篇简短的国家报告。最后我们介绍对美国移民权利运动的一些印象。

十月七日跨国活动日：几百个团体和组织签署了共同宣言，活动首次在十几个欧洲和非洲城市同时举行（更详细的报告和图片见www.noborder.org）。

十月七日 - 欧洲纪实：莫斯科反对民族主义的小型示威和街头剧；华沙支持车臣难民的示威；哥德堡的小型示威活动；有众多移民参与的伦敦示威，在英国的格拉斯哥和伯明翰有更多活动；巴黎、雷恩、翁热的示威活动；在德国的十二个城市有不同的街头剧活动和示威；在维也纳有示威和活动；在意大利的博洛尼亚有反拘留的封锁以及在当地政府前的移民抗议活动，在米兰和罗马也有小规模的活动；马拉

加拘留中心前的示威，在西班牙其它九个城市包括加纳利群岛的活动和示威；在里斯本的示威.....

十月七日非洲国家的活动

马里：在巴马科举行了为期十天的“移民论坛”，从欧洲或者北非被遣返的移民讲述了他们的经历并和活动分子以及研究人员进行了讨论。论坛在十月七日以呼吁自由迁移、民主和非洲人民自治结束。

贝宁：一些难民组织在十月六日和七日举行会议和祈祷活动。原本计划在接下来的星期一在欧共同体门前举行示威集会，但是由于一名会员因在贝宁的联合国难民署的疏忽而死亡，自发的集会在联合国难民署办公室前举行。

毛里塔尼亚：人权联合会在首都努瓦克肖特和北部城市努瓦迪布举行记者招待会和“开放日”活动。每年有大量移民从努瓦迪布乘船前往加纳利群岛。在欧共同体通过一项决议后，有4000多名移民被捕，其中大部分在2006年三月后被遣返回国。

摩洛哥：众多移民和学生组织呼吁在休达围墙前举行集会。2005年至少500名移民在那里丧生。大约150人前往追悼 – 有众多警察和军队在场。

更多国家简报...

荷兰：活动分子在十月六日早晨爬上鹿特丹港口的流动遣返监狱，并且把自己锁在门上以阻挡进出口。十月七日在阿姆斯特丹附近举行了另一场反对拘留的公众活动。2006年11月的大选使对20000多名非法移民进行大赦成为可能。这些寻求避难的人是在2004年4月1日前提出避难申请的。他们是原本计划在2004年被遣返的“26000名避难寻求者”中剩余的部分。在荷兰的学校和教会举行了很多地方性的活动。这些压力促成新议会以多数通过对他们进行大赦。

希腊：我们从九月初就开始了新一场第三次合法化活动，主要是指参与过上两次活动但后来被列为非法的人员。新来的人很难达到要求所以他们中的大部分无法进入身份合法化过程。十月七日大约700人参加了在雅典举行的争取身份合法化和在希腊出生的儿童取得公民权的小规模集会。当天在萨洛尼卡、希俄斯也举行了一些活动。除此之外，我们还在雅典外国人中心的老人拘留营和以苛待移民而臭名昭著的Omonia警察局门外举行了活动。我们现在正在准备举行反对拘留中心和遣返的全国性永久运动。

反对遣返回非洲的进一步反抗活动

塞内加尔：在九月十四号的协议后，大约5000名移民被从西班牙遣返回塞内加尔，他们中的大部分被秘密遣返到圣路易斯的小机场以避免在首都达卡的抗议活动。由

于准备2007年2月的大选，塞内加尔政府在10月底暂停了遣返活动，因为反对方举行了抗议活动，要求政府公开协议内容以及如何处理从西班牙政府那里得到的2000万欧元。

冈比亚：在与西班牙签署反非法移民备忘录并拿到500万欧元后，新当选的冈比亚政府在一个月之内接受了255名移民被遣返到位于塞内加尔中部的这个小国家，仅在10月14日一天就有144名被遣返移民。飞机在班珠尔国际机场降落后，被遣返人员拒绝从两架飞机上下来。有人看到他们中的一些人在机场砸玻璃，摔椅子，破坏空调和汽车挡风玻璃，另外一些人则用力以头撞墙，好像要自杀。其中30人被送上法庭。尽管有新闻报道上千的人在大西洋上丧生，还是有年轻人登上小船前往加纳利群岛。

美利利亚：11月初，大约30名移民在从西班牙侵占的美利利亚飞往几内亚-比索的遣返飞机上起义。他们袭击了飞机上的警察并迫使飞行员在西班牙的马拉加机场降落。

摩洛哥：12月23日一清早，在摩洛哥发生了针对撒哈拉以南非洲人的搜寻、逮捕和大规模遣返行动。这一行动被宣称是拉巴特欧非会议的结果，并周密计划在圣诞节前进行。有250至400人 - 其中很多是妇女、儿童、难民和有联合国难民署文件的避难者- 被送上汽车拉到靠近乌杰达的阿尔及利亚边境，在枪声的威胁下他们被迫在深夜离开了摩洛哥。难民和人权组织的活动分子正在积极联系这些移民并支持他们回来。他们谴责政府打着与欧洲移民制度合作的口号侵犯人权。

英国：（11月/12月）在监狱总检察长发布报告谴责伦敦附近Harmondsworth移民遣送中心恶劣条件的当天，被扣留的移民进行反抗，使英国最大的这一拘留中心造成重大损失。英国政府将这一行动描述为对他们移民政策的“故意破坏”。抗议行动扩散到其它移民监狱，同时移民工人和活动分子在Harmondsworth外面以及伦敦市中心举行示威以示支持。

美国移民运动

2006年3月，洛杉矶有成千上万的移民工人以及他们的支持者走上街头抗议对工人进行刑事处罚的提案。这是洛杉矶历史上规模最大的一次抗议活动，显示了真的有一个沉睡的巨人等着被叫醒。这股力量一直持续到五月一号，当天的两次大规模游行都超过了三月份的行动，据估计有超过一百万人参加反对国会移民提案的残酷性并要求身份合法化。这是全国性抗议活动的一部分，并成功地阻止政府在移民提案上采取进一步的措施。不幸的是现在的这些努力未能引起巨人足够的主意。很多社区组织正想尽方法与成千上万走上街头的那些人联系。抗议活动之后，社区组织的会员数并没有显著增加，也没有形成共同的策略方案。有一些组织认为应该把精力用在劝说人去登记投票并选更好的人到政府中去。另外的组织认为政府永远不会去响应低收入工人的需求，而只会通过客工法案帮助公司获得廉价劳动力，不会帮

助工人得到合法文件。不同的组织正在筹划2007年五月一日的行动，我们不知道我们能否再次唤醒沉睡的巨人。

为什么有Crossing Borders以及为什么是跨国简报...

我们的目标是团结并扩展欧洲内部、周围以及外部的与移民有关的网络。我们没有忽视不同地区、国家和洲之间现实和斗争情况的不同，但是我们确信连接以及沟通这些区别是十分必要的 – 我们也要跨越这些界限！我们致力于一个“达到共同”的过程，不仅是通过交换信息和经验，更是通过共同反抗同样的全球种族隔离和移民政策！通过要求自由迁移和居留权的共同斗争！移民运动和斗争从来不是一个国家内部的事，内部性不能包含它的重要性。这不是各个州之间的事，而是对所有边界和国界概念的挑战，不管这些概念是来自政府的还是比如主要工会的。移民迁移是为了更好的生活和反对剥削的等级性。移民迁移削弱了边界制度，通过从自己国家到目的国的迁移，移民们创建超越所有国家之外的网络和社区。要建立关于全球社会权利的跨国观点，我们需要有跨国的交流。Crossing Borders提供了这样一种可能的工具，但是它需要更广泛的参与。Crossing Borders是一个基于互联网的多语言工程，在我们的概念里最重要的是在不同的移民点和社区分散打印、复制和散发。联系我们； 寄给我们你的建议和作品！